



Krótki podręcznik dla raportujących zdarzenia w systemie ECCAIRS

Wersja 1.0, styczeń 2023 r.

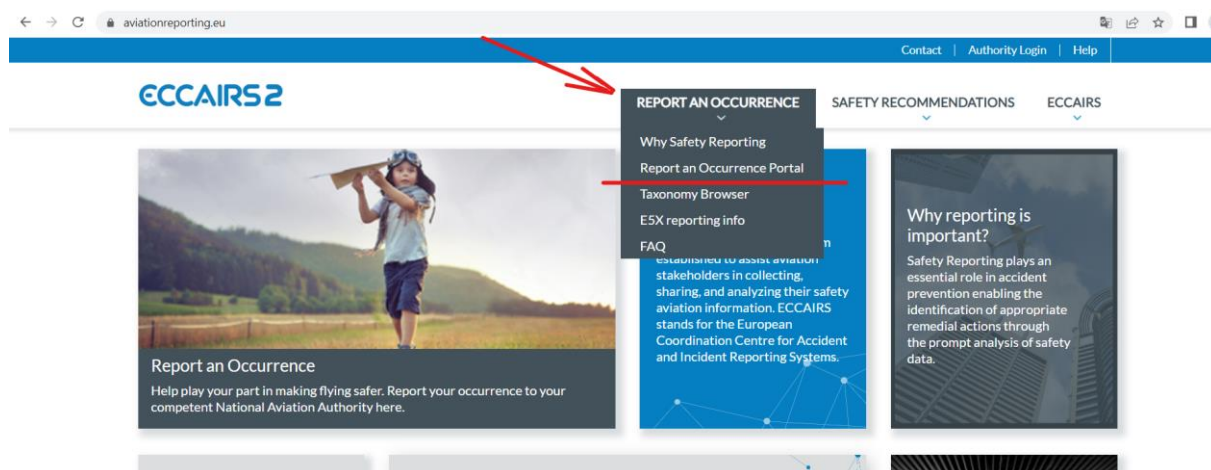
Zadaniem opracowanego podręcznika jest przybliżenie obsługi systemu ECCAIRS. Ma ona na celu wspomóc użytkowników w pierwszych krokach zapoznawania się z systemem. Należy zaznaczyć, że przedstawia ona uproszczony sposób korzystania jedynie z najbardziej podstawowych funkcji.

Spis treści

1.	Rejestracja dla użytkowników chcących posiadać konto w systemie ECCAIRS.....	2
2.	Zgłaszanie zdarzeń.....	3
2.1	Wybranie właściwego organu	4
2.2	Wybranie odpowiedniego formularza	4
2.3	Przesłanie pliku ze zgłoszeniami w formacie „E5X”	5
2.4	Wypełnianie formularza	5
2.4.1	Online	5
2.4.2	Offline	7
3.	Poruszanie się po koncie	8
3.1	Rodzaje list raportów	8
3.2	Opcje dla raportu.....	8
3.3	Filtrowanie.....	9
3.4	Konto użytkownika organizacji nadrzędnej o statusie „parent”	9
4.	Objaśnienia taksonomii	10
5.	Gdzie znaleźć pomoc?	10

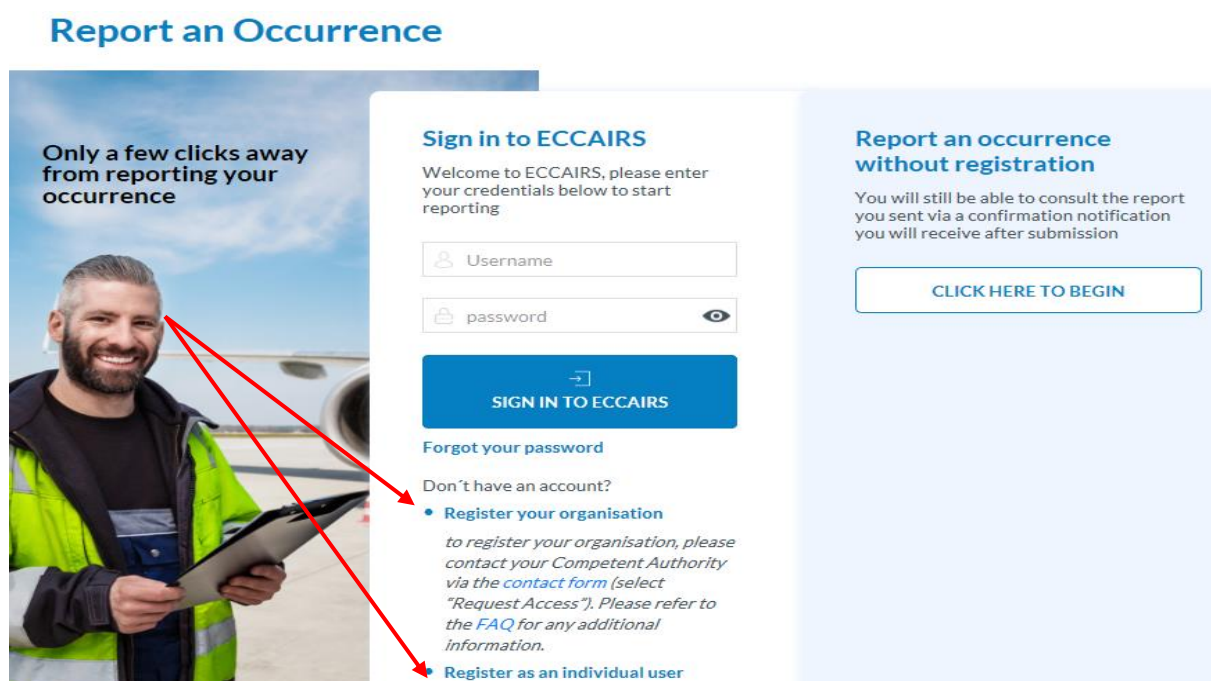
1. Rejestracja dla użytkowników chcących posiadać konto w systemie ECCAIRS

Aby założyć konto należy wejść na stronę <https://aviationreporting.eu> ,w zakładkę „Report an occurrence” a następnie z rozwiniętej listy „Report an Occurrence Portal” (rys. 1).



Rysunek 1

Następnie klikamy „Register your organisation” lub „Register as an individual user” (rys.2).



Rysunek 2

2. Zgłaszanie zdarzeń

Aby dokonać zgłoszenia należy wejść na stronę <https://aviationreporting.eu> ,w zakładkę „Report an occurrence” a następnie z rozwiniętej listy „Report an Occurrence Portal” (rys. 1). W kolejnym kroku zalogować się na własne konto lub jeżeli takiego konta nie mamy – skorzystać z opcji raportowania bez rejestracji (rys. 3).

Report an Occurrence

Only a few clicks away from reporting your occurrence

Sign in to ECCAIRS

Welcome to ECCAIRS, please enter your credentials below to start reporting

Username

password

SIGN IN TO ECCAIRS

Forgot your password

Don't have an account?

- **Register your organisation**
to register your organisation, please contact your Competent Authority via the [contact form](#) (select "Request Access"). Please refer to the [FAQ](#) for any additional information.
- **Register as an individual user**

Report an occurrence without registration

You will still be able to consult the report you sent via a confirmation notification you will receive after submission

CLICK HERE TO BEGIN

Rysunek 3

Jeżeli korzystamy z opcji logowania na konto , po wpisaniu loginu i hasła pojawi się okno do wpisania jednorazowego kodu weryfikacyjnego, który pojawi się na mailu użytkownika (rys. 4).

ECCAIRS2

Dear [redacted]

You recently tried to log in from a new device, browser, or location. In order to complete your login, please enter the code below. This one-time code is only valid for 10 minutes.

Your login code is: **Z4QVMW**

If this wasn't you, please change immediately your password.

NOTE: This message was sent from an unmonitored address. Please do not respond to this message.

ECCAIRS2

ECCAIRS2 | Report and Occurrence

The content of this email is confidential and intended for the recipient specified in message only. It is strictly forbidden to share any part of this message with any third party, without written consent of the sender. If you received this message by mistake, please reply to this message and follow with its deletion, so that we can ensure such a mistake does not occur in the future.

ECCAIRS2 - SRIS2

Enter Security Code

Please check your email for a message with your code. Your code is 6 characters in length.

We sent your code to the email related to your ECCAIRS2 user account.

code

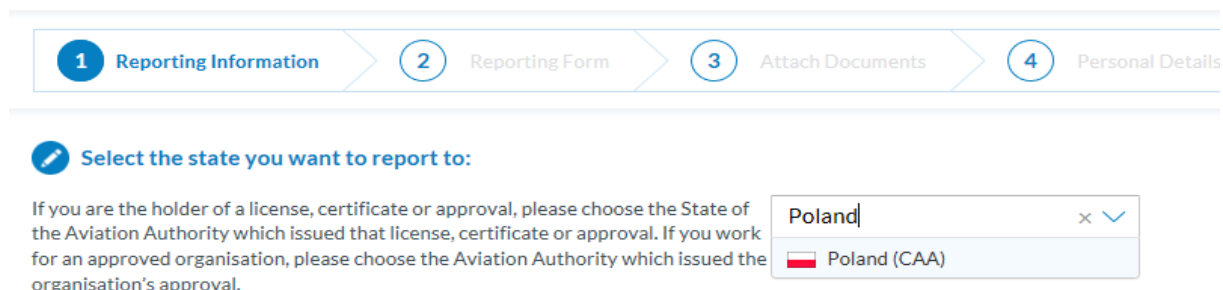
CANCEL **SUBMIT**

Rysunek 4

2.1 Wybranie właściwego organu

Wybieramy/wpisujemy właściwy organ, tj. Polska - POLAND (CAA) (rys. 5).

Report an Occurrence



1 Reporting Information **2 Reporting Form** **3 Attach Documents** **4 Personal Details**

Select the state you want to report to:

If you are the holder of a license, certificate or approval, please choose the State of the Aviation Authority which issued that license, certificate or approval. If you work for an approved organisation, please choose the Aviation Authority which issued the organisation's approval.

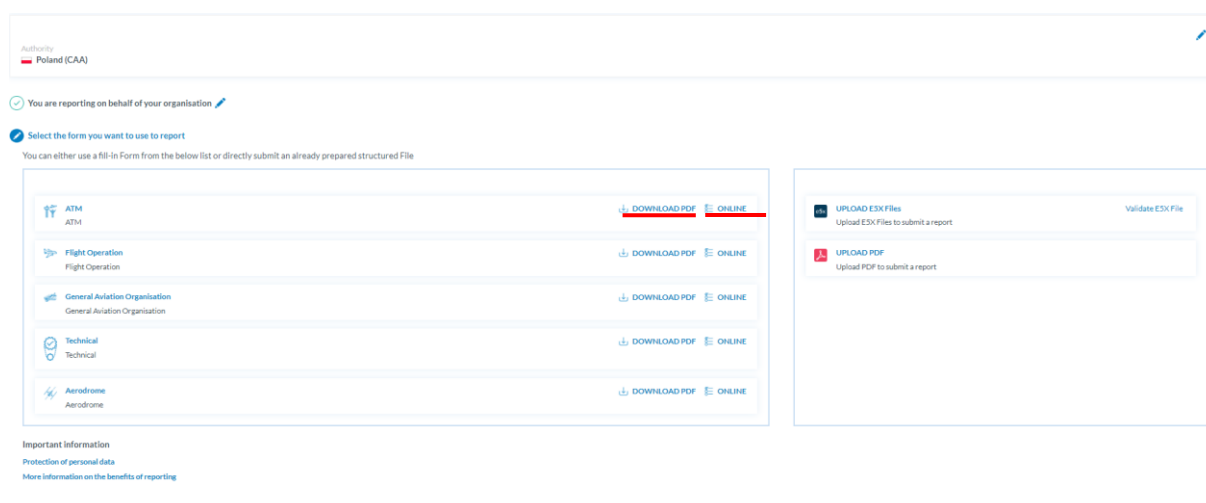
Poland

☒ Poland (CAA)

Rysunek 5

2.2 Wybranie odpowiedniego formularza

W kolejnym kroku wybieramy formularz zgłoszeniowy i decydujemy czy chcemy wypełnić go w trybie online, czy offline. Aby wypełnić formularz offline należy pobrać go na dysk lokalny swojego komputera klikając przycisk „download”.



Authority:

☒ You are reporting on behalf of your organisation

Select the form you want to use to report

You can either use a fill-in Form from the below list or directly submit an already prepared structured File

Form	Download PDF	Online
ATM ATM	DOWNLOAD PDF	ONLINE
Flight Operation Flight Operation	DOWNLOAD PDF	ONLINE
General Aviation Organisation General Aviation Organisation	DOWNLOAD PDF	ONLINE
Technical Technical	DOWNLOAD PDF	ONLINE
Aerodrome Aerodrome	DOWNLOAD PDF	ONLINE

UPLOAD EXX Files
Upload EXX Files to submit a report
[Validate EXX File](#)

UPLOAD PDF
Upload PDF to submit a report

Important Information
[Protection of personal data](#)
[More information on the benefits of reporting](#)

Rysunek 6

2.3 Przesłanie pliku ze zgłoszeniami w formacie „E5X”

Za pomocą tej opcji można wgrać do systemu plik wygenerowany bezpośrednio z wewnętrznego systemu raportowania.

The screenshot shows a web interface for reporting. At the top, it says 'Authority: Poland (CAA)'. Below that, a status bar indicates 'You are reporting on behalf of your organisation'. The main section is titled 'Select the form you want to use to report' with a subtext: 'You can either use a fill-in Form from the below list or directly submit an already prepared structured File'. On the left, there is a list of report types: ATM, Flight Operation, General Aviation Organisation, Technical, and Aerodrome. Each type has a 'DOWNLOAD PDF' and 'ONLINE' link. On the right, there are two upload options: 'UPLOAD E5X Files' (with a 'Validate E5X File' link) and 'UPLOAD PDF' (with a 'Upload PDF to submit a report' link). A red arrow points to the 'UPLOAD E5X Files' option. At the bottom, there is a section for 'Important Information' with links for 'Protection of personal data' and 'More information on the benefits of reporting'.

Rysunek 7

2.4 Wypełnianie formularza

2.4.1 Online

Po wybraniu przycisku online przy odpowiednim formularzu zgłoszeń następuje przekierowanie do pól wypełniania danych.

The screenshot shows the 'Report an Occurrence' form in the ECCAIRS 2 - SRIS 2 system. The form is divided into four steps: 1. Reporting Information, 2. Reporting Form (current step), 3. Attach Documents, and 4. Personal Details (optional). The left sidebar shows a tree view of report types: Occurrence, AIRCRAFT, FLIGHT CREW, LICENCES, INJURIES, BIRDSTRIKE, WEATHER, PRECIPITATION, WEATHER REPORT, AERODROME, RUNWAY, VEHICLE, RWY INCURSION, and AIRSPACE. The main form area is divided into three sections: 'WHAT/WHEN/WHERE' with fields for 'Headline*', 'UTC date*', 'Local date*', 'UTC time*', 'Local time*', 'State/area of occ*', 'Location name*', and 'Detection phase'; 'OCCURRENCE CLASSIFICATION' with fields for 'Occurrence class*' and 'Occurrence category*'; and 'DAMAGE' with fields for 'Highest damage*' and 'Damage not to a/c*'. The form also includes a 'TAXONOMY BROWSER' link in the top right corner.

Rysunek 8

Jeśli w trakcie edycji danej sekcji (np. „Reporting history”) nie zostaną uzupełnione jakieś pola obowiązkowe to po wybraniu następnej sekcji (np. „Aircraft”) pojawi się komunikat ostrzegawczy informujący o braku danych (rys. 9).

Occurrence

- Reporting history
- Aircraft
 - Flight Crew Mem...
 - Incapacitation
- Aerodrome general
 - Runway
 - Vehicle
- Air Navigation Service
- Air Space
- Separation
 - Separation aircraft
- Dangerous goods
- Aerodrome Weather Re...

WHEN/WHERE

UTC date*: Local date*:

UTC time: hour:minute Local time: hour:minute

State/area of occ*:

Location name*:

Additional text:

WHAT

Headline*:

OCCURRENCE

Occurrence class*: Detection phase:

WARNING: Some mandatory fields are missing.

Rysunek 9

Po wypełnieniu formularza w dalszym kroku można dodawać załączniki do zgłoszenia w dowolnym formacie.

ECCAIRS2 - SRIS2

Report an Occurrence

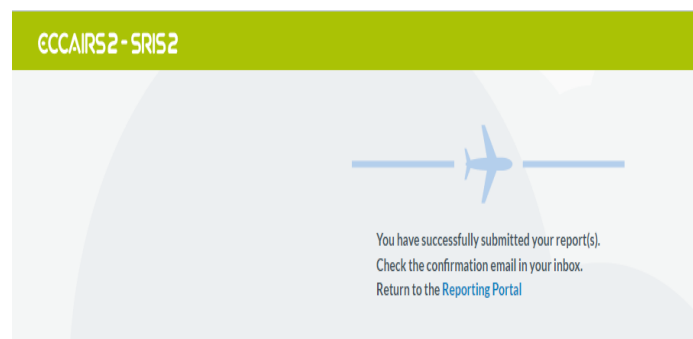
1 Reporting Information 2 Reporting Form 3 **Attach Documents** 4 Personal Details (optional)

Select files... Drop files here to select

PREVIOUS STEP CANCEL SUBMIT CONTINUE

Rysunek 10

Komunikat (rys. 11) informuje o przesłaniu zgłoszenia do właściwego organu.



Rysunek 11

2.4.2 Offline

Po kliknięciu przycisku „download” i zapisaniu formularza na dysku lokalnym swojego komputera, należy otworzyć go przy pomocy programu umożliwiającego odczytywanie plików PDF "Adobe Acrobat Reader DC".

Ważne: Inne czytniki PDF, np. podgląd PDF w przeglądarkach internetowych, nie zostały przetestowane i mogą, ale nie muszą działać. Z tego powodu zaleca się używanie Adobe Acrobat Reader DC. Na przykład aplikacja do podglądu plików PDF Quartz PDF Context na komputerach Apple Mac PC powoduje uszkodzenie formularzy offline. Nie należy używać tej aplikacji.

ECCAIRS 2 | OCCURRENCE REPORTING FORM
<http://www.aviationreporting.eu>

AERODROME

OCCURRENCE

WHEN/WHERE

UTC date* (477) 2022/10/26 YYYY/MM/DD
UTC time (478) 07:00 HH:mm
Local date* (433) 2022/10/26 YYYY/MM/DD
Local time (457) 09:00 HH:mm
State/area of occ* (456) Europe and North Atlantic Poland
Level1 Mazowieckie Level2 EPWX
Level3 Wawa Text
Location name* (440) Wawa

WHAT

Headline* (607) Uszkodzone opakowanie DGR

OCCURRENCE

Occurrence class* (431) Incident
Detection phase (4072) Standing
Occurrence category* (430) ADRM: Aerodrome
AMAN: Abrupt manoeuvre
ARC: Abnormal runway contact
ATM: ATM/CNS
BIRD: Birdstrike
CABIN: Cabin safety events
CFIT: Controlled flight into or toward terrain

Rysunek 12

Po wypełnieniu i zapisaniu formularza należy za pomocą opcji „upload PDF” wgrać informacje do systemu (rys. 13).

Authority
Poland (CAA)

☒ You are reporting on behalf of your organisation

☒ Select the form you want to use to report

You can either use a fill-in Form from the below list or directly submit an already prepared structured File

Form	Download PDF	Online
ATM ATM	DOWNLOAD PDF	ONLINE
Flight Operation Flight Operation	DOWNLOAD PDF	ONLINE
General Aviation Organisation General Aviation Organisation	DOWNLOAD PDF	ONLINE
Technical Technical	DOWNLOAD PDF	ONLINE
Aerodrome Aerodrome	DOWNLOAD PDF	ONLINE

Important Information
Protection of personal data
More information on the benefits of reporting

UPLOAD PDF
Upload PDF to submit a report

Rysunek 13

logowaniu sie na karte wystr

bioactive compounds (polyphenols, flavonoids, terpenoids, and alkaloids) and their potential health benefits.

Table with 12 columns: Creation Date, Date Sent, Report Number, Organisation, Responsible Entity, Status, Report Identification, UTC Date, AC Registration, Head Line, Reported by me, MDM.

Selected row (highlighted in blue):

- Creation Date: 16-Jul-2022
- Date Sent: 16-Jul-2022
- Report Number: OR-0000000000005913
- Organisation: ULCTESTORG
- Responsible Entity: Poland + CAA
- Status: DRAFT
- Report Identification: 2022/0001/AC
- UTC Date: 15-Dec-2022
- AC Registration: SP-CCC
- Head Line: testowe 00011 vx
- Reported by me: Zderzenie z ptakiem
- MDM: testowy 01

Right-hand menu for the selected row:

- View Details
- Edit
- Download PDF

Rysunek 15

Symbol „kłódki” oznacza zgłoszenie w trakcie edycji lub zgłoszenie przeznaczone do dalszej edycji.

3.3 Filtrowanie

Listy raportów można przeszukiwać za pomocą haseł wpisywanych w filtrach znajdujących się pod nagłówkami kolumn. Same kolumny można ustawiać według własnych preferencji. Wystarczy „złapać” myszką kolumnę, którą chcemy przestawić i przeciągnąć w interesujące nas miejsce (rys. 16).

Table with 12 columns: Creation Date, Date Sent, Report Number, Organisation, Responsible Entity, Status, Report Identification, UTC Date, AC Registration, Head Line, Reported by me, MDM.

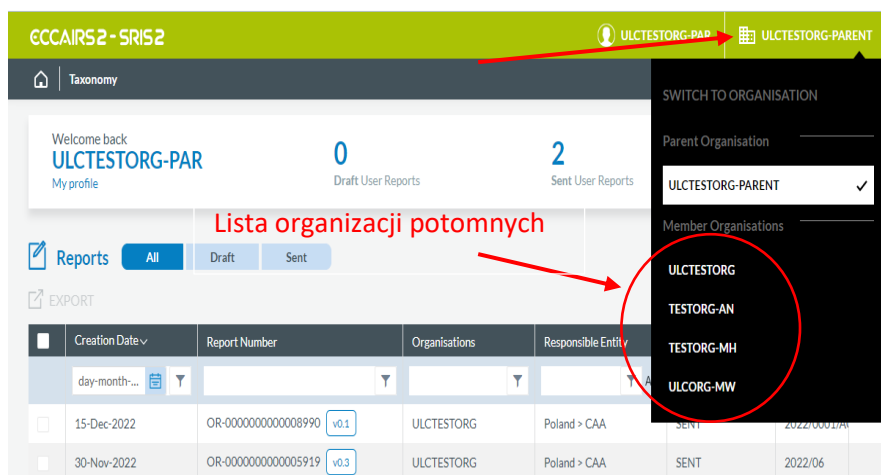
Selected row (highlighted in blue):

- Creation Date: 16-Jul-2022
- Date Sent: 16-Jul-2022
- Report Number: OR-0000000000005913
- Organisation: ULCTESTORG
- Responsible Entity: Poland + CAA
- Status: DRAFT
- Report Identification: 2022/0001/AC
- UTC Date: 15-Dec-2022
- AC Registration: SP-CCC
- Head Line: testowe 00011 vx
- Reported by me: Zderzenie z ptakiem
- MDM: testowy 01

Rysunek 16

3.4 Konto użytkownika organizacji nadrzędnej o statusie „parent”

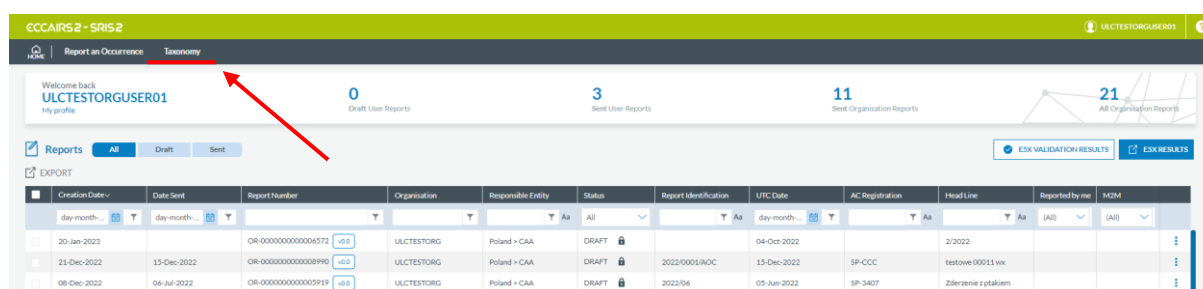
Użytkownik organizacji nadrzędnej posiada dodatkowe możliwości np. raportowania zdarzeń za pośrednictwem swojej organizacji potomnej. W tym celu na panelu użytkownika należy kliknąć poniżej przedstawiony przycisk (rys. 17).



Rysunek 17

4. Objaśnienia taksonomii

Szczegóły dotyczące taksonomii pól formularza tj. co powinno być wpisane w dane pole zgłoszenia lub jaka jest definicja danego pola, znajdziemy w zakładce „Taxonomy”.



Rysunek 18

5. Gdzie znaleźć pomoc?

Wszelkie dodatkowe instrukcje znajdziemy na stronie, do której przekieruje nas system po kliknięciu znaku zapytania umiejscowionego w prawym górnym rogu, w panelu naszego konta (rys. 19).



Rysunek 19

W razie problemów/usterek związanych z systemem ECCAIRS prosimy o kontakt na adres mailowy: admin-e2@ulc.gov.pl